

Simboli

symbols - symboles - symbole - simbolos

COD	Codice Code Code Artikel Nr. Codigo		Diametro ruota Wheel diameter Diamètre de la roue Raddurchmesser Diametro de la rueda		Larghezza fascia ruota Tread width Largeur de bandage Radbreite Ancho Banda de Rodadura
	Diametro nucleo ruota Centre wheel diameter Diamètre corps de la roue Felgendurchmesser Diametro del nucleo		Diametro foro mozzo ruota Hub bore Diamètre alésage de moyeu Bohrungsdurchmesser Diametro del eje		Larghezza mozzo ruota Hub length Longueur de moyeu Nabenlänge Largo del cubo
	Scartamento esterno cuscinetti Distance between bearing outer faces Ecartement extérieur des roulements Einspannlänge Largo externo entre cojinetes		Dimensione sedi e larghezza mozzo Hub seat dimensions Dimensions siège et longueur de moyeu Kugellagersitzmaße Dimensión alojamiento del rodamiento y ancho buje		
	Portata nominale espressa in daN Load capacity in daN Capacité de charge nominale en daN Tragkraft daN Capacidad de carga en daN		Massa espressa in kg Weight in kg Poids en kg Gewicht kg Peso en kg		
	Cerchio Rims Jante Felgen Llantas		Vite Bolt Boulon Schraube Tornillo		
	Foro liscio Plain bearing Roulement lisse Gleitlager Eje Liso		Gabbia a rulli standard Roller bearing Roulement à rouleaux Standard Rollenlager Cojinetes a rodillo standard		Gabbia a rulli con pista scorrimento in acciaio Roller bearing with steel tube Roulement à rouleaux avec piste en acier Rollenlager mit Stahlbuchse Sobre eje pasante en casquillo de acero
	Boccola autolubrificante Self-lubricating bush Douille auto-lubrifiant Selbstschmierende Buchse Casquillo auto-lubrificante		Gabbia a rulli inox Inox roller bearing Douille d'acier inoxydable RostfreiBuchse Casquillo acero inoxidable		Gabbia a rulli inox con pista scorrimento in acciaio inox Inox roller bearing with inox tube Roulement à rouleaux inox avec piste en acier inox Rostfreie Rollenlager mit rostfreiem Buchse Sobre eje pasante en casquillo de acero inoxidable
	Boccola in bronzo sinterizzato Syntherized bushing Bagues en bronze fritté Sinterbronze-Buchse Buje de bronze sinterizado		Cuscinetto a sfera a tenuta stagna Waterproof ball bearing Roulement à billes étanche Dichtkugellager Rodamiento a bolas 2RS		Cuscinetto a sfera Ball bearing Roulement à billes Kugellager Rodamiento a bolas
	Cuscinetto a sfera con tenuta a labirinto Ball bearing with labyrinth seal Roulement à billes avec étanche a labyrinthe Labyrinthkugellager Rodamiento a bolas + reten especial inox		Cono sfera Cone bearing Cone à billes Konuskugellager Cono a bolas		Ruote senza cuscinetti a sfera Wheel without ball bearings Roue sans roulements à billes Rad ohne Kugellager Rueda sin rodamiento
	Anello in gomma antitraccia Non-marking rubber tyre Bandage caoutchouc non tachant Spurlose Gummireifen Bandaje anti-traza		Anello in gomma antistatica Antistatic rubber tyre Bandage caoutchouc antistatique Antistatische Gummireifen Bandaje antiestático		Inox Stainless steel Acier inoxydable Rostfrei Inoxidable
	Impiego con temperatura sino a 100° C Working temperature up to 100° C Température d'emploi jusqu'à 100° C Verwendbar bis zu 100° C Temperatur Empleo a temperaturas hasta 100° C		Impiego con temperatura sino a 130° C Working temperature up to 130° C Température d'emploi jusqu'à 130° C Verwendbar bis zu 130° C Temperatur Empleo a temperaturas hasta 130° C		Impiego con temperatura sino a 200° C Working temperature up to 200° C Température d'emploi jusqu'à 200° C Verwendbar bis zu 200° C Temperatur Empleo a temperaturas hasta 200° C
	Impiego con temperatura sino a 250° C Working temperature up to 250° C Température d'emploi jusqu'à 250° C Verwendbar bis zu 250° C Temperatur Empleo a temperaturas hasta 250° C		Impiego con temperatura sino a 280° C Working temperature up to 280° C Température d'emploi jusqu'à 280° C Verwendbar bis zu 280° C Temperatur Empleo a temperaturas hasta 280° C		Impiego con temperatura sino a 300° C Working temperature up to 300° C Température d'emploi jusqu'à 300° C Verwendbar bis zu 300° C Temperatur Empleo a temperaturas hasta 300° C

	Pavimento in resina epossidica e similari Epoxy resin flooring or similar Sol en résine époxyde ou similaire Epoxyharzfußboden oder ähnliches Pavimento en resina epossidica y similares		Pavimento in cemento e similari Concrete flooring or similar Sol en ciment ou similaire Zementfußboden oder ähnliches Pavimento en cemento y similares		Pavimento in asfalto e similari Asphalt flooring or similar Sol en asphalte ou similaire Asphaltfußboden oder ähnliches Pavimento en asfalto y similares
	Pavimento in gres e similari Gres or tiled flooring Sol en grès ou similaire Steinzeugfußboden oder ähnliches Pavimento en gres y similares		Pavimento sterrato Rough terrain Sol accidenté Ungepflasterter Fußboden oder ähnliches Pavimento apisonado		Pavimento in grigliato e similari Mesh flooring or similar Sol en grillage ou similaire Rostfußboden oder ähnliches Pavimento en rejado y similares
	Pavimento trucioli in ferro e similari Iron chips flooring or similar Sol à rognures de fer ou similaire Eisenspänefußboden oder ähnliches Pavimento con viruta de hierro y similares		Temperatura d'impiego Working temperature Température d'utilisation Betriebstemperatur Temperatura de empleo		Utilizzo con aggressivi chimici Use with chemicals Emploi avec agents chimiques Verwendbar mit chemischen Medien Empleo con agresivo quimicos
	Durezza battistrada espressa in Sh.A Tread hardness in Sh.A Dureté de la bande en Sh.A Laufflächenhärte in Sh.A Dureza de la banda expresa en Sh.A		Coefficiente di abrasione in mm³ Abrasion factor in mm ³ Coefficient d'abrasion en mm ³ Reibfestigkeit in mm ³ Coeficiente de abrasion en mm ³		Velocità massima di utilizzo Maximum working speed Vitesse maximale d'utilisation Max. Verwedungsgeschwindigkeit Velocidad maxima de empleo
	Impiego con traino manuale Hand pushed Trainage manuel Manuelles Schleppen Empleo Manual		Impiego con traino meccanico Mechanical trailing Trainage mécanique Mechanisches Schleppen Empleo con tracción mecánica		Utilizzo sconsigliato Forbidden use Emploi interdit Besser nicht zu verwenden Empleo desaconsejable

	Dimensioni piastra Top plate size Dimension de platine Plattengröße Dimensiones platina		Interasse fori Bolt hole spacing Ecartement des trous de fixation Schraublochenentfernung Distancia entre centros		Diametro fori piastra Bolt hole diameter Diamètre trous de la platine Schraubloch-durchmesser Diámetro taladros fijación
	Dimensioni codolo cilindrico Stem dimensions Dimensions de la tige Zapfendurchmesser Dimensiones espiga cilíndrica		Dimensioni codolo filettato Threaded stem dimensions Dimensions de la tige fileté Gewindezapfen-Größe Dimensiones espiga roscada		Dimensioni foro centrale di fissaggio Bolt hole diameter Diamètre de trou central de fixation Rückenlochdurchmesser Diámetro pasador
	Ingombro posizionatore Directional lock size Longueur de positionneur Richtungsfeststellergröße Dimension freno direccional (montado)		Sporgenza spintore centrale esteso/compresso Central push-rod projection extended/compressed Saillie pousseur central étendu/comprimé Mittelstößelüberstand-ausgestreckt/gedrückt Recorrido espiga accionamiento		

	Disassamento Offset Déport Ausladung Desplazamiento		Altezza esagono Hexagon height Hauteur de l'hexagone Sechskantbauhöhe Altura de la espiga del hexagonal
	Altezza totale Overall height Hauteur totale Bauhöhe Altura total		
	Ingombro leva freno anteriore Front brake lever size Longueur pédale du frein antérieur Vorderbremspedal-Maße Radio giro de freno		
	Ingombro leva freno posteriore Rear brake lever size Longueur pédale du frein arrière Hinterbremspedal-Maße Radio giro de freno		